|  |  |
| --- | --- |
| Załącznik nr 16 do zarządzenia nr 123 Rektora UJ z 30 grudnia 2016 r.  (osoba niebędąca pracownikiem UJ)  **Nazwisko** …….………………  **Imiona** ……….. …………..  **Data urodzenia** …………………….…………… **miejsce** **urodzenia**……………….……...………....  **właściwy identyfikator podatkowy** (NIP lub PESEL)……………………………………………………….…  **Adres zamieszkania/dla celów podatkowych/:**  kod pocztowy ……………. miejscowość ………………  ulica .………………....... nr domu ………………………... nr mieszkania ..………………………...…..…  **Adres do korespondencji (jeżeli jest inny niż zamieszkania):**  kod pocztowy ……………miejscowość ………………..  ulica .………………........................................................... nr domu ……………………... nr mieszkania …………  **Urząd Skarbowy**: ……………………………………………………………………..……………………………………………………………………….. | Attachment No. 16 to Regulation No. 123 of the Rector of the Jagiellonian University of 30th December 2016  (person who is not an employee of the Jagiellonian University  **Surname** ………………  **Names** …………………………  **Date of birth** ……………………………… **place of birth**…………………………………  **proper tax identification No.** (NIP or PESEL) …………………………………………………  **Address of residence /for tax purposes/:**  postcode ……………………………… city………………………………  street ………… house number ……………… apartment number ………………………………  **Correspondence address (if different than the address of residence):**  postcode ………… city …………  street ………………………………………  house number ……… apartment number ………  **Tax Office:** ………………………………………………………………………………………………………… |
| **DODATKOWE DANE DLA OBCOKRAJOWCA/ADDITIONAL DATA REGARDING NON-POLISH NATIONAL:**  imię ojca/father’s name…………………….……….… imię matki/mother’s name …………………………  nr paszportu/Passport No. ........................................... kraj wydania/Issuing country ..................................  nr konta/account No. …………………….…………… SWIFT/BIC .…..……… …………………………  nazwa i adres banku/bank’s name and address ………………………………..…………………………………………………….……………..  waluta rachunku bankowego/currency of the bank account …………………………………………………………………………..…… | |
| **Należność przekazać**:\*/ **Due amount transfer to:\***   * nr konta /Account No.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  * do kasy Banku Pekao S.A. /Cash desk of the Bank Pekao S.A.   \*niepotrzebne skreślić/\*delete where not applicable | |
| Kraków, dnia .....................................  Źródło finansowania:  MPK …………………………………….  Nr zlecenia …………………………….…  PSP ………………………………………  **RACHUNEK**  nr ………….……..  za okres od …………………do ……………  (dzień-miesiąc-rok) (dzień-miesiąc-rok)  Dla ……………………………………………………  (nazwa i adres jednostki organizacyjnej UJ)  Za wykonanie **dzieła**  …………………………………………………………………………................................................  zgodnie z zawartą **umową o dzieło** nr ……………………z dnia ……………………..…  na kwotę złotych …………………………. słownie ……………………………………… .  Dzieło wykonałem(łam) osobiście oraz bez stałego nadzoru ze strony UJ  …………………………………  podpis Wykonawcy/Autora  Stwierdzam, że dzieło zostało wykonane zgodnie z warunkami zawartej umowy i jednocześnie potwierdzam jego odbiór. Egzemplarz dzieła został przekazany i jest przechowywany w jednostce organizacyjnej: ………………………………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………  podpis Zamawiającego  Sprawdzono pod względem merytorycznym  …………………………………………...  podpis dysponenta środków | Kraków, ……………………………  Source of funding:  MPK …………………………………  Order No. ……………………………  PSP……………………………………  **INVOICE**  No. …………………………  for the period from …………… to ……………  (day-month-year) (day-month-year)  For …………………………………………………  (name and address of organizational unit of the Jagiellonian University)  for performance of **the work**  …………………………………………………………………………………  in accordance with the concluded **specific work** **contract** No. ……………… of ………………  for the amount of ……………………………… in words: ……………………………………….  I have personally performed the work without continuous supervision from the Jagiellonian University.    ………………………………………  The Commissioned Party/Author’s signature  I confirm performance of the work in accordance with the concluded contract, as well as confirm its acceptance.  Copy of the work was provided and it is kept in the organizational unit:  ……………………………………………………………………………………………………………………    ………………………………………  Principal’s signature  Substantively verified  ……………………………………  Authorising officer’s signature |